

¹Wer sich gern läßt strafen, der wird klug werden; wer aber ungestraft sein will, der bleibt ein Narr.²Wer fromm ist, der bekommt Trost vom HERRN; aber ein Ruchloser verdammt sich selbst.³Ein gottlos Wesen fördert den Menschen nicht; aber die Wurzel der Gerechten wird bleiben.⁴Ein tugendsam Weib ist eine Krone ihres Mannes; aber eine böse ist wie Eiter in seinem Gebein.⁵Die Gedanken der Gerechten sind redlich; aber die Anschläge der Gottlosen sind Trügerei.⁶Der Gottlosen Reden richten Blutvergießen an; aber der Frommen Mund errettet.⁷Die Gottlosen werden umgestürzt und nicht mehr sein; aber das Haus der Gerechten bleibt stehen.⁸Eines weisen Mannes Rat wird gelobt; aber die da tückisch sind, werden zu Schanden.⁹Wer gering ist und wartet des Seinen, der ist besser, denn der groß sein will, und des Brotes mangelt.¹⁰Der Gerechte erbarmt sich seines Viehs; aber das Herz der Gottlosen ist unbarmherzig.¹¹Wer seinen Acker baut, der wird Brot die Fülle haben; wer aber unnötigen Sachen nachgeht, der ist ein Narr.¹²Des Gottlosen Lust ist, Schaden zu tun; aber die Wurzel der Gerechten wird Frucht bringen.¹³Der Böse wird gefangen in seinen eigenen falschen Worten; aber der Gerechte entgeht der Angst.¹⁴Viel Gutes kommt dem Mann durch die Frucht des Mundes; und dem Menschen wird vergolten, nach dem seine Hände verdient haben.¹⁵Dem Narren gefällt seine Weise wohl; aber wer auf Rat hört, der ist weise.¹⁶Ein Narr zeigt seinen Zorn alsbald; aber wer die Schmach birgt, ist klug.¹⁷Wer wahrhaftig ist, der sagt frei, was recht ist;

¹Whoso loveth instruction loveth knowledge: but he that hateth reproof is brutish.²A good man obtaineth favour of the LORD: but a man of wicked devices will he condemn.³A man shall not be established by wickedness: but the root of the righteous shall not be moved.⁴A virtuous woman is a crown to her husband: but she that maketh ashamed is as rottenness in his bones.⁵The thoughts of the righteous are right: but the counsels of the wicked are deceit.⁶The words of the wicked are to lie in wait for blood: but the mouth of the upright shall deliver them.⁷The wicked are overthrown, and are not: but the house of the righteous shall stand.⁸A man shall be commended according to his wisdom: but he that is of a perverse heart shall be despised.⁹He that is despised, and hath a servant, is better than he that honoureth himself, and lacketh bread.¹⁰A righteous man regardeth the life of his beast: but the tender mercies of the wicked are cruel.¹¹He that tilleth his land shall be satisfied with bread: but he that followeth vain persons is void of understanding.¹²The wicked desireth the net of evil men: but the root of the righteous yieldeth fruit.¹³The wicked is snared by the transgression of his lips: but the just shall come out of trouble.¹⁴A man shall be satisfied with good by the fruit of his mouth: and the recompence of a man's hands shall be rendered unto him.¹⁵The way of a fool is right in his own eyes: but he that hearkeneth unto counsel is wise.¹⁶A fool's wrath is presently known: but a prudent man covereth shame.¹⁷He that speaketh truth sheweth forth

aber ein falscher Zeuge betrügt.¹⁸ Wer unvorsichtig herausfährt, sticht wie ein Schwert; aber die Zunge der Weisen ist heilsam.¹⁹ Wahrhafter Mund besteht ewiglich; aber die falsche Zunge besteht nicht lange.²⁰ Die, so Böses raten, betrügen; aber die zum Frieden raten, schaffen Freude.²¹ Es wird dem Gerechten kein Leid geschehen; aber die Gottlosen werden voll Unglück sein.²² Falsche Mäuler sind dem HERRN ein Greuel; die aber treulich handeln, gefallen ihm wohl.²³ Ein verständiger Mann trägt nicht Klugheit zur Schau; aber das Herz der Narren ruft seine Narrheit aus.²⁴ Fleißige Hand wird herrschen; die aber lässig ist, wird müssen zinsen.²⁵ Sorge im Herzen kränkt, aber ein freundliches Wort erfreut.²⁶ Der Gerechte hat's besser denn sein Nächster; aber der Gottlosen Weg verführt sie.²⁷ Einem Lässigen gerät sein Handel nicht; aber ein fleißiger Mensch wird reich.²⁸ Auf dem Wege der Gerechtigkeit ist Leben, und auf ihrem gebahnten Pfad ist kein Tod.

righteousness: but a false witness deceit.¹⁸ There is that speaketh like the piercings of a sword: but the tongue of the wise is health.¹⁹ The lip of truth shall be established for ever: but a lying tongue is but for a moment.²⁰ Deceit is in the heart of them that imagine evil: but to the counsellors of peace is joy.²¹ There shall no evil happen to the just: but the wicked shall be filled with mischief.²² Lying lips are abomination to the LORD: but they that deal truly are his delight.²³ A prudent man concealeth knowledge: but the heart of fools proclaimeth foolishness.²⁴ The hand of the diligent shall bear rule: but the slothful shall be under tribute.²⁵ Heaviness in the heart of man maketh it stoop: but a good word maketh it glad.²⁶ The righteous is more excellent than his neighbour: but the way of the wicked seduceth them.²⁷ The slothful man roasteth not that which he took in hunting: but the substance of a diligent man is precious.²⁸ In the way of righteousness is life; and in the pathway thereof there is no death.